



Perdu et trouvé

Author: Sukhada Rahalkar

Illustrator: Sukhada Rahalkar

Translator: Cyrille Largillier

Level 1



Pas ici, pas là.
Où es-tu passé ?



Pas sur le canapé.
Pas sous le lit.



Pas dans la boîte.
Pas sous la robe de ma sœur.



Pas sous l'oreiller.
Pas dans mon sac.
Snif, snif, où es-tu passé ?



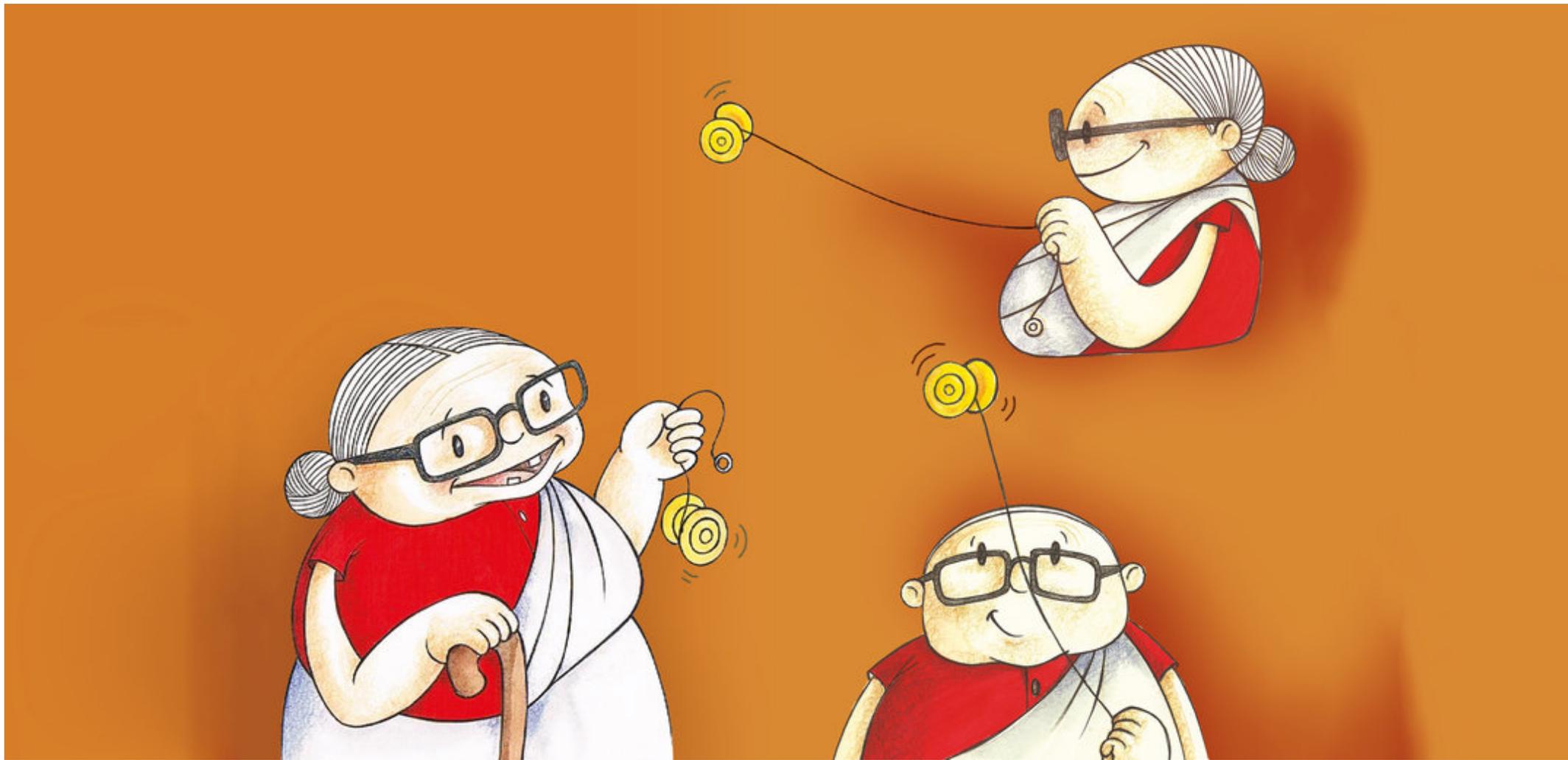
J'ai regardé dans chaque pièce,
j'ai regardé sous chaque livre.



J'ai regardé sous le fauteuil,
j'ai regardé sous le tabouret.
Où es-tu passé ?



Peu après, Mamie est revenue de sa promenade.
« Regarde ce que j'ai trouvé dans le parc. »



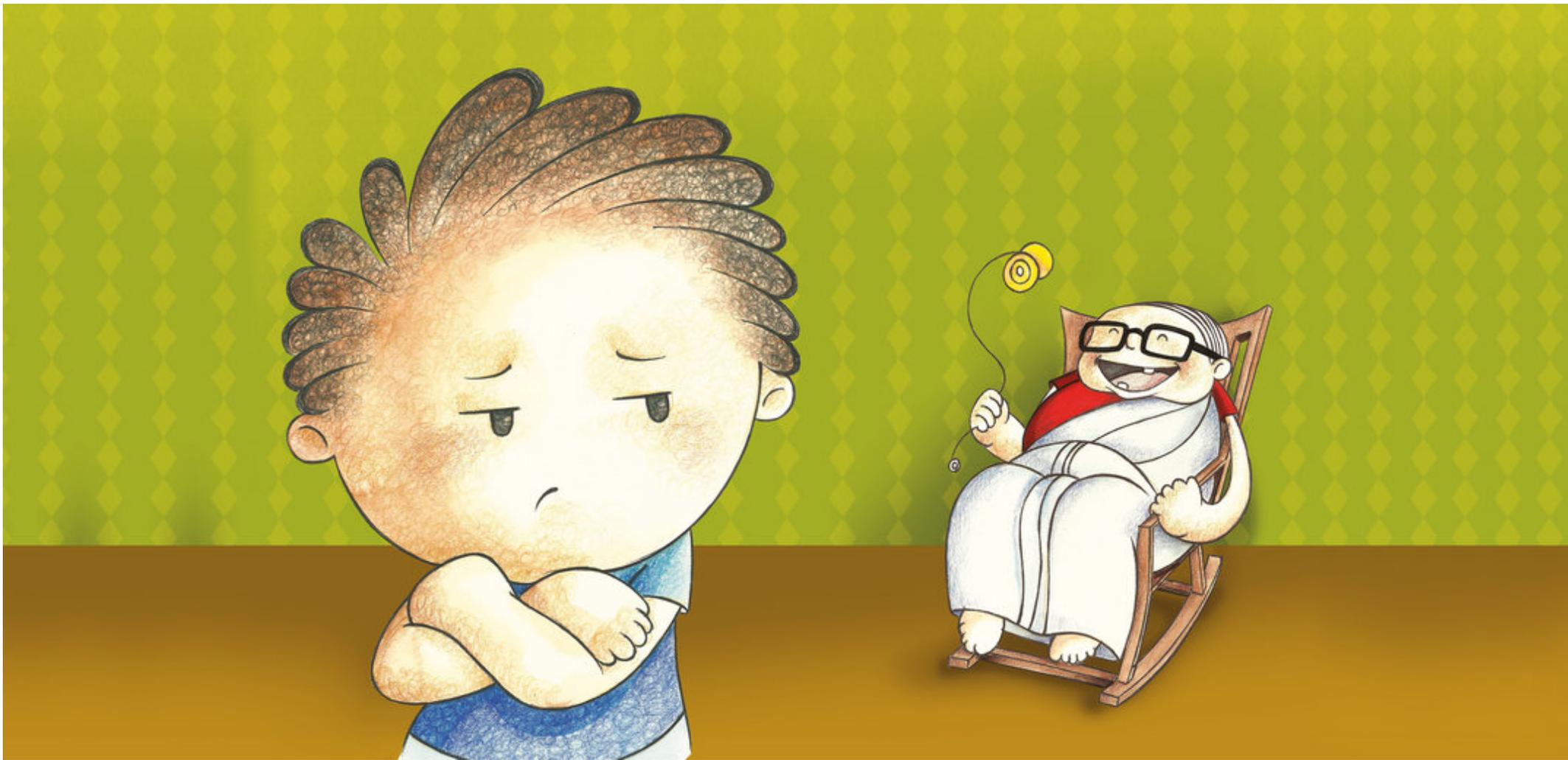
« Il peut se balancer, il peut rebondir.
Il peut tourner, il peut osciller.
Ha, ha, hé, hé », dit Mamie avec un petit rire.



Oh, Mamie ! Merci beaucoup !
Tu as retrouvé mon cher yo-yo !



« Yo-yo ? Quel drôle de nom !
Quel jouet amusant !
Je veux jouer avec,
Il me donne tant de joie ! »



Elle rit, elle rit, elle rit sans arrêt,
Mamie a joué avec mon petit jouet
tout le reste de la journée !

Story Attribution:

This story: Perdu et trouvé is translated by [Cyrille Largillier](#). The © for this translation lies with Cyrille Largillier, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Lost and Found](#)', by [Sukhada Rahalkar](#). © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Illustration Attributions:

Cover page: [Boy searching for something in a pile](#) by [Sukhada Rahalkar](#) © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Boy searching for something](#), by [Sukhada Rahalkar](#) © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Boy thinking](#), by [Sukhada Rahalkar](#) © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Boy looking for something in a box and under a baby](#) by [Sukhada Rahalkar](#) © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Boy crying](#), by [Sukhada Rahalkar](#) © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Boy lookng for something in a pile](#), by [Sukhada Rahalkar](#) © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Boy pushing a sofa and carrying a stool](#) by [Sukhada Rahalkar](#) © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Old lady holding a yo-yo](#) by [Sukhada Rahalkar](#) © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Old lady playing with a yo-yo](#), by [Sukhada Rahalkar](#) © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Boy hugging old lady holding a yo-yo](#), by [Sukhada Rahalkar](#) © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Illustration Attributions:

Page 11: [Boy and old lady playing with a yo-yo](#) by [Sukhada Rahalkar](#) © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Boy looking upset and old lady playing with a yo-yo on a rocking chair](#), by [Sukhada Rahalkar](#) © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Perdu et trouvé

(French)

Un petit garçon recherche quelque chose qu'il a perdu et devine ce qui va se passer quand il va le retrouver ? Lis la suite pour le découvrir toi-même.

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!